

# Isa

## Chapter 12

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

וְאָמַרְתָּ בֵּינִים הַהוּא 1  
punika ing-dinten Lan-panjenengan-badhé-ngucap  
[H1931](#) [H3117](#) [H0559](#)

אֲנִפֵּת אֲנִי יְהוָה אֲנִי  
Panjenengan-duka amargi Yéhuwah Kawula-ngaturaken-panuwun-dhateng-Panjenengan  
[H0599](#) [H3068](#) [H3034](#)

אֲנִי יְהוָה אֲנִי  
duka-Panjenengan Bebendu-Panjenengan-badhé-wangsul dhateng-kawula  
[H0639](#) [H7725](#)

וְתִנְחַמְנִי:  
lan-Panjenengan-nglipur-kawula  
[H5162](#)

Ing wektu iku kowe bakal munjuk: “Kawula badhe ngunjukaken panuwun dhumateng Paduka, dhuh Yehuwah, awit sanadyan Paduka sampun duka dhumateng kawula, nanging bebendu Paduka sampun kendel tuwin Paduka lajeng nglipur kawula.

אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי 2  
Amargi- kawula-ajrih lan-mboten Kawula-pitados kawilujengan-kawula Gusti-Allah Lah  
[H6342](#) [H3808](#) [H0982](#) [H3444](#) [H0410](#) [H2009](#)

וְיִהְיֶה יְהוָה יְהוָה וְזִמְרַת עֲוֹן  
lan-Panjenenganipun-sampun-dados- Yéhuwah YAH lan-sekar-kawula kakiyatan-kawula  
[H1961](#) [H3068](#) [H3050](#) [H2176](#) [H5797](#)

לִישׁוּעָה לִי  
kawilujengan kangge-kawula  
[H3444](#)

Gusti Allah iku sanyata dadi karaharjanku; aku kumandel ora kalawan gumeter, amarga Sang Yehuwah Allah iku kakuwatanku lan masmurku, Panjenengane wus dadi karaharjanku.”

וְשִׂאבְתֶּם-מִימֵי הַיְשׁוּעָה  
kawilujengan saking-sumber-sumber kaliyan-kabingahan toya Lan-panjenengan-badhé-nimba-  
[H3444](#) [H4599](#) [H8342](#) [H4325](#) [H7579](#)

Ing kono kowe bakal padha ngangsu kalawan bungah ing etuking kaslametan.

לִיהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה וְאָמַרְתָּ  
dhateng-Yéhuwah Ngaturaken-panuwun punika ing-dinten Lan-panjenengan-badhé-ngucap  
[H3068](#) [H3034](#) [H1931](#) [H3117](#) [H0559](#)

עֲלִילָתָיו הַבְּשָׂמִים הַדְרִיעוּ בְּשֵׂמוֹ קְרָא  
padamelan-padamelan-ipun ing-antawis-bangsa-bangsa Wartakaken ing-asma-nipun Sesambatna  
[H5949](#) [H3045](#) [H8034](#) [H7121](#)

שְׂמוֹ נִשְׁבַּח בִּילִי הַזְּכִירוּ  
asma-nipun dipuninggil-aken bilih Pèngetaken  
[H8034](#) [H7682](#) [H2142](#)

Ing wektu iku kowe bakal padha ngucap: “Ngunjukna panuwun marang Sang Yehuwah, padha nyebuta marang asmane, pakaryane padha sumurupna ana ing antarane para bangsa, suwurana, manawa asmane iku luhur!

[מידעת] [dipunmangertosi]	עֲשָׂה Panjenenganipun-sampun-nindakaken	גֵּאוֹת kaluhuran	כִּי amargi	יְהוָה Yéhuwah	זִמְרוּ Memuji	5
<a href="#">H3045</a>		<a href="#">H1348</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H2167</a>	

הָאָרֶץ: bumi	בְּכֹל- ing-sedaya-	זֹאת punika	(מוֹדַעַת) (dipunmangertosi)
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H3045</a>

Padha ngidungna masmur Pangeran Yehuwah, sabab pakaryane iku mulya; bab iki prayoga kasumurupan ing saindenging bumi!

גָּדוֹל ageng	כִּי- amargi-	צִיּוֹן Sion	יֹשֶׁבֶת ingkang-manggon	וְרֵנִי lan-nembanga	צְהִלִי Surak-suraka	6
		<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H3427</a>			
		פָּ אֵל Israel	קָדוֹשׁ Inkang-Suci	בְּקִרְבָּךְ ing-tengah-panjenengan		
		<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H6918</a>	<a href="#">H7130</a>		

Padha giyak-giyaka lan surak-suraka, he wong kang padha manggon ing Sion, amarga Kang Mahasuci, Gusti Allahe Israel, iku agung ana ing satengahmu!"